

Bruxelles, 21. rujna 2020.
(OR. en)

10945/20

**Međuinstitucijski predmet:
2020/0258(NLE)**

TRANS 405

PRIJEDLOG

Od: Glavna tajnica Europske komisije,
potpisao direktor Jordi AYET PUIGARNAU

Datum primitka: 18. rujna 2020.

Za: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2020) 567 final

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju Protokola uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 567 final.

Priloženo: COM(2020) 567 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 18.9.2020.
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o sklapanju Protokola uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika
običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i
posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

- **Razlozi i ciljevi prijedloga**

U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2020/[ADD REFERENCE] od [ADD DATE] ⁽¹⁾, Protokol uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima potpisan je [...2020.], podložno njegovu kasnijem sklapanju.

Tim će se Protokolom zamijeniti Protokol uz Interbus ugovor u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom običnim i putničkim autobusima koji je bio otvoren za potpisivanje od 16. srpnja 2018. do 16. travnja 2019., ali ga je potpisala samo Unija na temelju Odluke Vijeća (EU) 2018/1195 ⁽²⁾.

Podsjećamo da je međunarodni linijski i posebni linijski prijevoz putnika autobusima važan sektor koji europskim građanima osigurava mobilnost uz pristupačnu cijenu. Njegov daljnji razvoj izvan EU-a bio bi jednako koristan za građane EU-a, strane turiste, turizam i europske regije. Taj razvoj ograničavaju razlike u bilateralnim sporazumima između država članica i trećih zemalja, koje otežavaju postupak izdavanja dopusnica i obavljanje međunarodnog linijskog i posebnog linijskog prijevoza. To je najočitiije kad je riječ o dugim međunarodnim linijama koje prolaze kroz nekoliko zemalja.

Treba odobriti pristup tržištu za obavljanje linijskog i posebnog linijskog prijevoza, kako je utvrđeno u Protokolu, jedinstvenim postupkom izdavanja dopusnice u skladu s provedbom pravne stečevine EU-a u području cestovnog prijevoza putnika, uključujući sigurnost u cestovnom prometu, tehničke odredbe, kvalifikacije vozača, socijalna pravila, prava putnika, zaštitu okoliša i pristup djelatnosti.

Interbus ugovor ostat će na snazi nepromijenjen za međunarodni povremeni prijevoz putnika običnim i putničkim autobusima.

Protokol obuhvaća samo odredbe koje su potrebne za proširenje Interbus ugovora na međunarodni linijski i posebni linijski prijevoz putnika običnim i putničkim autobusima (za čije je obavljanje potrebna dopusnica). Njime se ne mijenjaju niti ponavljaju zajednička pravila, nego se upućuje na temeljne odredbe Interbus ugovora. To, kao i činjenica da ugovorna stranka može potpisati, sklopiti i ratificirati Protokol ili pristupiti Protokolu samo nakon što potpiše, sklopi i ratificira Interbus ugovor ili pristupi tom Ugovoru bit će jamstvo da ugovorne stranke potpisivanjem, sklapanjem i ratificiranjem Protokola ili pristupanjem Protokolu prihvaćaju i primjenjuju pravila Interbus ugovora.

Osim Europske unije, ugovorne su stranke Interbus ugovora Republika Albanija, Bosna i Hercegovina, Republika Moldova, Crna Gora, Republika Sjeverna Makedonija, Republika Turska i Ukrajina, koje mogu potpisati, sklopiti i ratificirati Protokol ili pristupiti Protokolu.

¹ SL L [...], [...], str. [...].

² Odluka Vijeća (EU) 2018/1195 od 16. srpnja 2018. o potpisivanju, u ime Europske unije, Protokola uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima (SL L 214, 23.8.2018., str. 3.).

Kneževina Andora postat će ugovorna stranka 1. kolovoza 2020. i moći će potpisati, sklopiti i ratificirati Protokol ili pristupiti Protokolu.

U Protokolu se naglašava zakonodavstvo Europske unije (Uredba (EZ) br. 1071/2009 ⁽³⁾) u pogledu sankcija i najtežih povreda kao i u pogledu ispunjavanja četiriju uvjeta za pristup profesiji prijevoznika u cestovnom prijevozu putnika (stvaran i stabilan poslovni nastan, dobar ugled, financijski položaj i stručna osposobljenost).

Protokolom se uvodi Zajednički odbor kako bi se olakšala provedba Protokola. Odredbe u pogledu Zajedničkog odbora osnovanog Interbus ugovorom primjenjuju se *mutatis mutandis* na Zajednički odbor iz Protokola.

Prema Protokolu razdoblje valjanosti dopusnice za međunarodni linijski i posebni linijski prijevoz ne može biti dulje od pet godina.

Sam Protokol sklapao bi se na razdoblje od pet godina, računajući od njegova stupanja na snagu. Trajanje Protokola automatski se produljuje za sljedeća razdoblja od pet godina, osim za one ugovorne stranke koje se očituju da to ne žele.

Prema Protokolu, potrebno je da tri ugovorne stranke Interbus ugovora (umjesto četiri), uključujući Uniju, sklope ili ratificiraju Protokol ili mu pristupe kako bi Protokol stupio na snagu za one ugovorne stranke koje su ga sklopile, ratificirale ili mu pristupile.

Razdoblje za potpisivanje Protokola je dvije godine od datuma donošenja Odluke Vijeća o potpisivanju Protokola u ime Europske unije.

Stupanje Protokola na snagu skraćeno je za one ugovorne stranke koje su ga sklopile, ratificirale ili mu pristupile, tj. za te ugovorne stranke on stupa na snagu na prvi dan mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem se postigne potreban broj odobrenja ili ratifikacija ugovornih stranaka, umjesto na prvi dan trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem se postigne potreban broj odobrenja ili ratifikacija ugovornih stranaka.

Jedna ugovorna stranka promijenila je svoje ime u Republika Sjeverna Makedonija, što je uzeto u obzir i u Protokolu.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Protokol je u skladu sa zajedničkom prometnom politikom Unije. On obuhvaća relevantne dijelove Uredbe (EZ) br. 1073/2009 ⁽⁴⁾, kako su prilagođeni u svrhe multilateralnog međunarodnog sporazuma.

Protokolom je predviđeno daljnje usklađivanje u okviru međunarodnog linijskog i posebnog linijskog prijevoza običnim i putničkim autobusima.

³ Uredba (EZ) br. 1071/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju zajedničkih pravila koja se tiču uvjeta za obavljanje djelatnosti cestovnog prijevoznika te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/26/EZ (SL L 300, 14.11.2009., str. 51.).

⁴ Uredba (EZ) br. 1073/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o zajedničkim pravilima za pristup međunarodnom tržištu usluga prijevoza običnim i turističkim autobusima i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 (SL L 300, 14.11.2009., str. 88.).

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Protokol je u skladu s politikom susjedstva i vanjskim odnosima EU-a.

Protokol je u skladu i s postojećim sporazumima, kao što su Sporazum o carinskoj uniji, pretprijetni sporazumi i sporazumi o pridruživanju, te mu je svrha osigurati regulatorno okruženje unutar kojega EU i druge ugovorne stranke Interbus ugovora mogu imati pristup međusobnim tržištima međunarodnog linijskog i posebnog linijskog prijevoza putnika prema jedinstvenim pravilima.

- **Fiskalne odredbe**

Usklađivanje carinskih i fiskalnih odredbi u Protokolu, s obzirom na njihov cilj i sadržaj, tek je sporedno i neizravno u usporedbi s ciljevima prometne politike koji se nastoje postići Protokolom.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENA UČINKA

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja te procjena učinka**

Komisija nije obavila procjenu učinka niti se obratila vanjskim stručnjacima. Proširenje Interbus ugovora na međunarodni linijski i posebni linijski prijevoz putnika običnim i putničkim autobusima pridonijelo bi proširenju geografskog područja primjene pravne stečevine Europske unije u području cestovnog prijevoza putnika.

Gospodarski i socijalni učinci bili bi povoljni za sektor prijevoza putnika i turizam. Učinci povećanja količine prometa na okoliš vjerojatno bi bili umjereni.

- **Pojednostavnjivanje**

Usklađivanjem postupaka za dobivanje dopusnice za međunarodni linijski i posebni linijski prijevoz putnika običnim i putničkim autobusima pojednostavnilo bi se obavljanje tih poslova.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

- **Pravna osnova**

Pravna je osnova Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU), a konkretna materijalno-pravna osnova članak 91. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) UFEU-a.

- **Odabir instrumenta**

Člankom 218. stavkom 6. točkom (a) UFEU-a primjenjivi je instrument odluka Vijeća.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nema utjecaja.

5. FAKULTATIVNI ELEMENTI

• **Mehanizmi evaluacije i izvješćivanja**

U članku 16. Protokola predviđeno je da bi Zajednički odbor iz članka 18. Protokola svakih pet godina trebao ocjenjivati funkcioniranje Protokola.

• **Daljnji postupak**

Komisija smatra da je potrebno pokrenuti postupak u cilju sklapanja Protokola. Komisija stoga podnosi Vijeću ovaj Prijedlog odluke Vijeća o sklapanju novog Protokola o međunarodnom linijskom i posebnom linijskom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor).

• **Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga**

Posebne odredbe predložene odluke Vijeća:

- U članku 1. Odluke Vijeća predviđeno je sklapanje, u ime Unije, nove verzije Protokola uz Interbus ugovor u pogledu međunarodnog linijskog i posebnog linijskog prijevoza putnika običnim i putničkim autobusima.
- Članak 2. odnosi se na ovlasti za sklapanje Protokola.
- U članku 3. predviđeno je stupanje na snagu odluke Vijeća.

Posebne odredbe Protokola:

- U članku 1. definira se područje primjene Protokola u pogledu linijskog i posebnog linijskog cestovnog prijevoza putnika s polazištem ili odredištem u ugovornoj stranci u kojoj prijevoznik ima poslovni nastan i u kojoj su vozila registrirana, ili preko koje linija prolazi uz ukrcavanje i iskrcavanje putnika ili preko koje linija prolazi bez ukrcavanja ili iskrcavanja putnika. U tom se članku upućuje i na sporazume o partnerstvu. Zabranjen je svaki oblik kabotaže.
- Članak 2. sadržava odredbu o nediskriminaciji.
- Članak 3. sadržava definicije.
- U članku 4. upućuje se na Prilog 1. Interbus ugovoru o odredbama za prijevoznike u cestovnom prijevozu putnika.
- U članku 5. upućuje se na Prilog 2. Interbus ugovoru o tehničkim uvjetima koji se primjenjuju na vozila.
- Članak 6. sadržava odredbe o međunarodnom linijskom i posebnom linijskom prijevozu za čije je obavljanje potrebna dopusnica. Među ostalim, njime je predviđeno da ugovorne stranke i države članice Unije mogu odlučiti da se na usluge linijskog i posebnog linijskog prijevoza između ugovornih stranaka primjenjuju sporazumi o partnerstvu između prijevoznika u polazištu i odredištu prijevoza. Prijevoznici ugovornih stranaka ili država članica preko kojih linija prolazi uz

ukrcavanje i iskrccavanje putnika, trebali bi imati pravo uključiti se u ta partnerstva ako tako odluče.

- U članku 7. navedeno je da se na Protokol primjenjuju V. i VI. dio Interbus ugovora, tj. socijalne odredbe odnosno carinske i fiskalne odredbe.
- Članak 8. sadržava odredbe o ovlaštenom tijelu koje izdaje dopusnice, primateljima dopusnica, razdoblju valjanosti dopusnice, podacima koje treba navesti u dopusnicama i upotrebi dodatnih vozila u privremenim i iznimnim okolnostima.
- U članku 9. definira se postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje dopusnice.
- U članku 10. predviđen je postupak izdavanja dopusnice, uključujući kontakte između relevantnih nadležnih tijela koja izdaju dopusnicu, kao i isključivi razlozi za moguće odbijanje zahtjeva.
- U članku 11. propisana su pravila za produljenje ili izmjenu dopusnice.
- U članku 12. predviđena su pravila za prestanak valjanosti dopusnice.
- U članku 13. predviđene su obveze prijevoznika.
- U članku 14. navedeno je da bi ugovorne stranke trebale osigurati da prijevoznici poštuju relevantne odredbe.
- U članku 15. (u vezi s člankom 8. stavkom 9.) navedeni su dokumenti koji se moraju nalaziti u vozilu. Isti popis dokumenata koji se moraju nalaziti u vozilu nalazi se na trećoj stranici obrasca dozvole iz Priloga 4. Protokolu.
- U članku 16. predviđeno je trajanje Protokola (pet godina) uz prešutno produljenje na uzastopna razdoblja od pet godina i periodične evaluacije funkcioniranja Protokola.
- Članak 17. odnosi se na primjenu *mutatis mutandis*, uz određene izmjene, odredaba Interbus ugovora, a posebno petogodišnjeg prijelaznog razdoblja za postojeće usluge linijskog i posebnog linijskog cestovnog prijevoza putnika u bilateralnim sporazumima, kao i na sklapanje, ratifikaciju ili odobrenje Protokola, njegovo stupanje na snagu, otkazivanje i jezike. Člankom je ujedno broj potrebnih ratifikacija za stupanje Protokola na snagu smanjen s četiri (u skladu s Interbus ugovorom) na tri. Usto, u ugovornim strankama koje su Protokol potpisale i odobrile ili ga ratificirale on bi trebao stupiti na snagu prvog dana mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem tri ugovorne stranke, uključujući Uniju, polože svoje isprave o odobrenju ili ratifikaciji pri Glavnom tajništvu Vijeća Europske unije.
- Člankom 18. osnovan je Zajednički odbor za provedbu Protokola *mutatis mutandis* s člancima 23. i 24. Interbus ugovora.
- U članku 19. predviđen je postupak kad ugovorna stranka Protokola koja nije članica Unije pristupa Europskoj uniji.

- U članku 20. navedeno je razdoblje potpisivanja od dvije godine počevši od dana kada je Vijeće donijelo ovu Odluku Vijeća te da Protokol mogu sklopiti, pristupiti mu ili ratificirati samo ugovorne stranke Interbus ugovora.
- U članku 21. navedeno je da nakon što Protokol stupi na snagu, svaka ugovorna stranka Interbus ugovora može pristupiti Protokolu.
- Člankom 22. propisano je da su prilozi Protokolu njegov sastavni dio.
- Člankom 23. propisano je da Protokol zamjenjuje Protokol o linijskom i posebnom linijskom prijevozu koji je bio otvoren za potpisivanje od 16. srpnja 2018. do 16. travnja 2019.
- U prilogima 1. i 2. Protokolu upućuje se na priloge 1. i 2. Interbus ugovoru.
- Prilogom 3. propisuje se obrazac zahtjeva za međunarodni linijski ili posebni linijski cestovni prijevoz putnika za čije je obavljanje potrebna dopusnica.
- Prilogom 4. propisuje se obrazac dopusnice za međunarodni linijski ili posebni linijski cestovni prijevoz putnika.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Protokola uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2020/[ADD REFERENCE]¹ od [ADD DATE] Protokol uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima (dalje u tekstu „Protokol”) potpisan je [...2020.], podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Protokolom bi se trebalo olakšati pružanje usluga linijskog i posebnog linijskog prijevoza među ugovornim strankama Interbus ugovora i tako poboljšati njihova međusobna prometna povezanost kad je riječ o prijevozu putnika.
- (3) Kad je riječ o općim pravilima, posebno radu Zajedničkog odbora, te kako bi se olakšala njegova primjena, Protokol u velikoj mjeri odražava pravila uspostavljena Interbus ugovorom.
- (4) Kako se njegove koristi ne bi previše odgađale, Protokolom je predviđeno da za ugovorne stranke koje su ga odobrile ili ratificirale on stupa na snagu u trenutku kada ga odobre ili ratificiraju tri ugovorne stranke, uključujući Uniju.
- (5) Stoga bi Protokol trebalo odobriti u ime Unije,

¹ Odluka Vijeća (EU) 2020/[ADD REFERENCE] o potpisivanju Protokola uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima (SL L, .2020., str.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U ime Unije odobrava se Protokol uz Ugovor o međunarodnom povremenom prijevozu putnika običnim i putničkim autobusima (Interbus ugovor) u vezi s međunarodnim linijskim i posebnim linijskim prijevozom putnika običnim i putničkim autobusima kojim se zamjenjuje Protokol uz Interbus ugovor otvoren za potpisivanje od 16. srpnja 2018. do 16. travnja 2019.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća određuje osobu ovlaštenu u ime Europske unije za polaganje isprave o odobrenju, koje je predviđeno člankom 20. stavkom 2. Protokola, kako bi se izrazila suglasnost Europske unije da bude obvezana Protokolom.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja².

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

² Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Protokola u *Službenom listu Europske unije*.